

## Obrazová příloha

In: *Otázky divadla a filmu. I.* Závodský, Artur (editor). 2., upr. vyd. Brno: Universita J.E. Purkyně, 1970 [i.e. 1972], pp.

Stable URL (handle): <https://hdl.handle.net/11222.digilib/120422>

Access Date: 30. 11. 2024

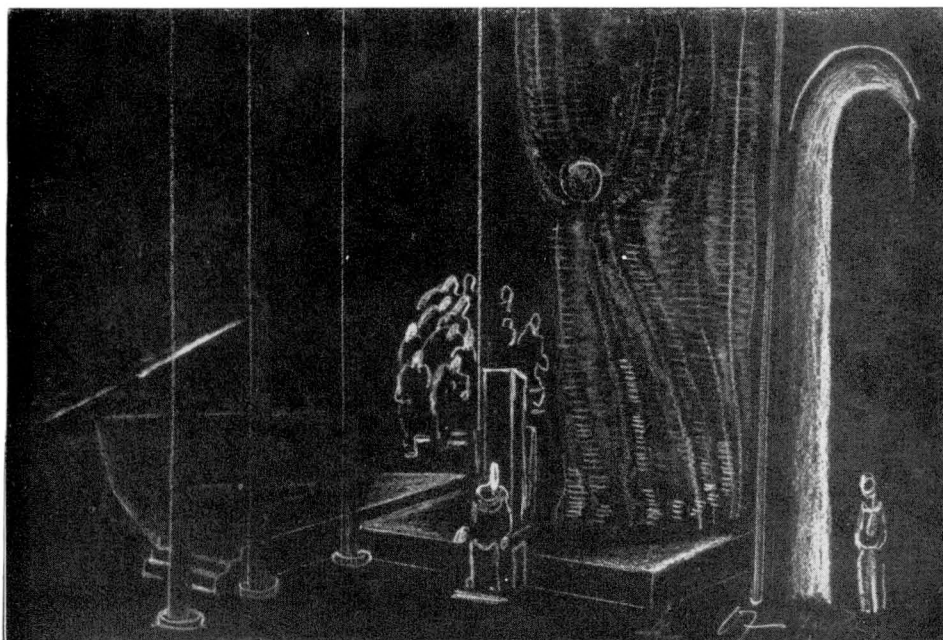
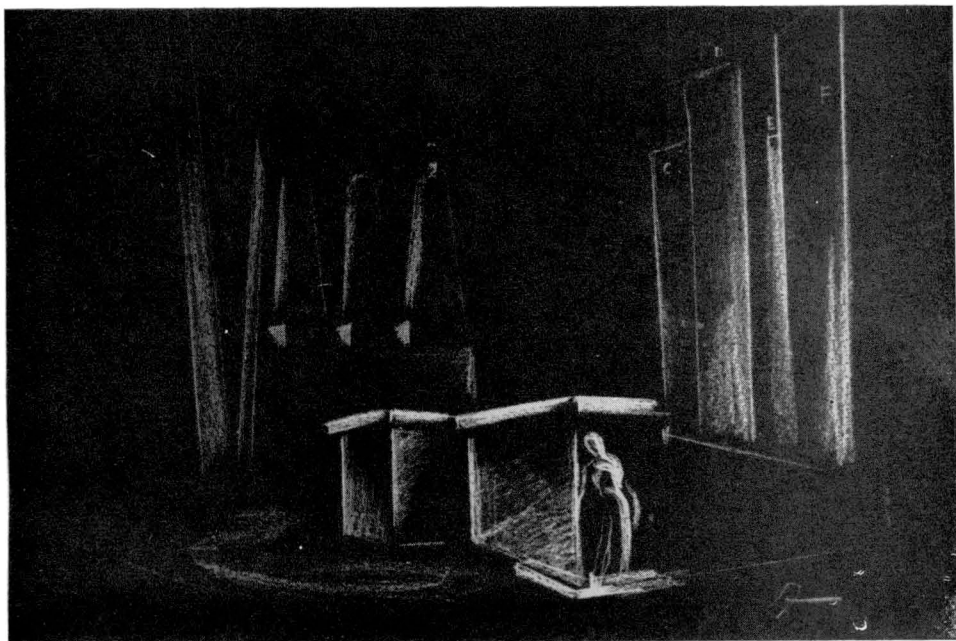
Version: 20220831

Terms of use: Digital Library of the Faculty of Arts, Masaryk University provides access to digitized documents strictly for personal use, unless otherwise specified.

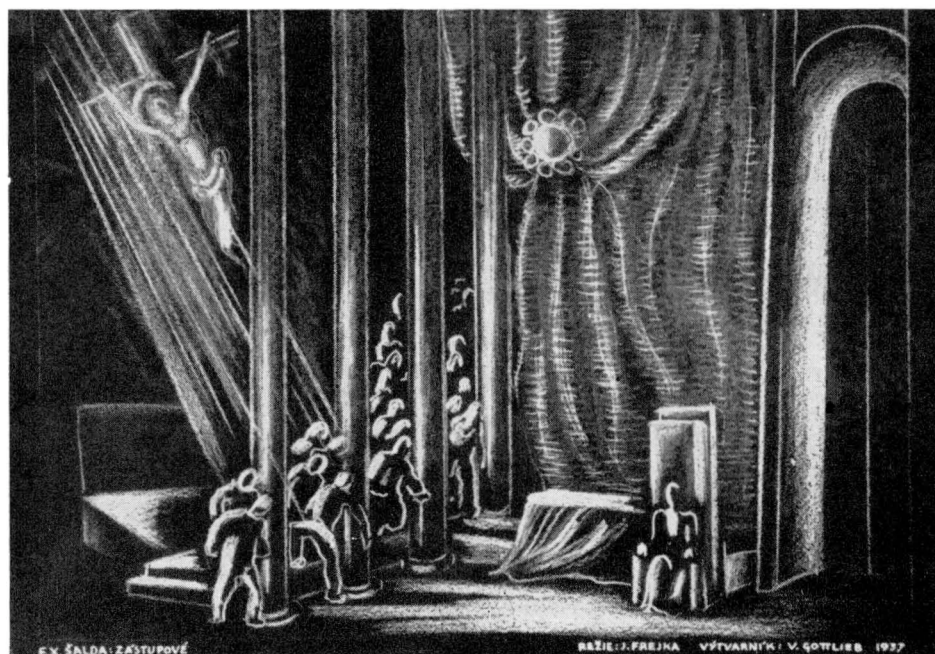
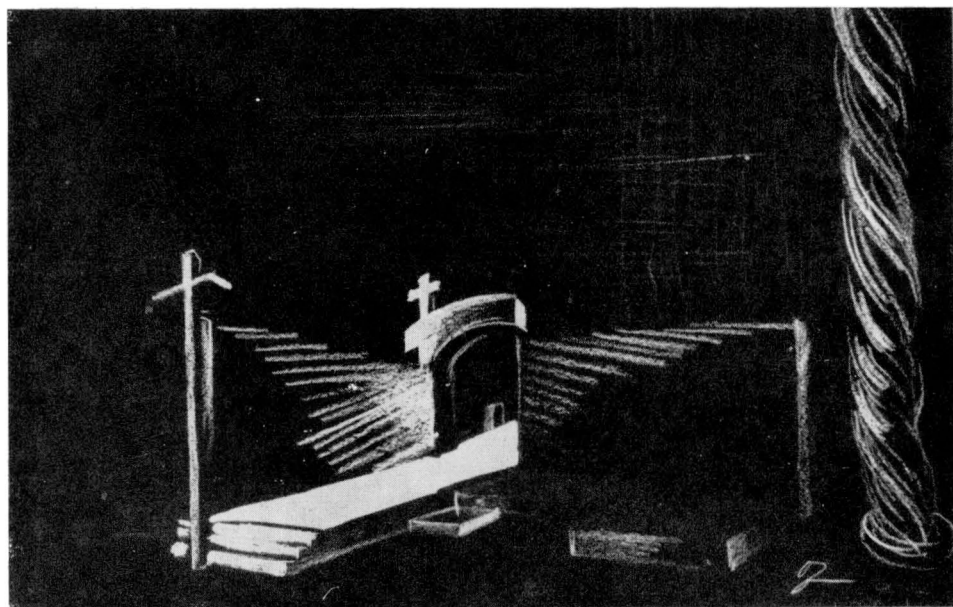


## **OBRAZOVÁ PŘÍLOHA**



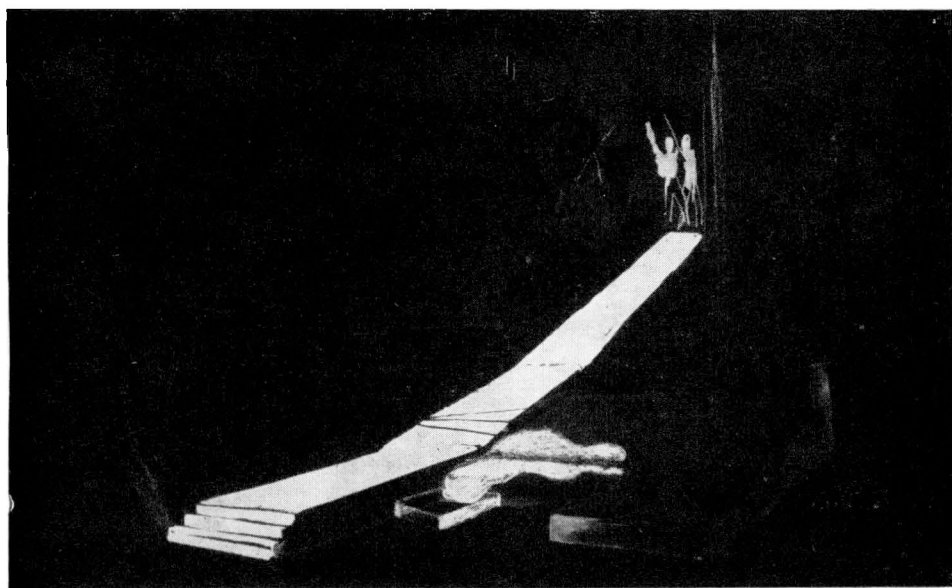
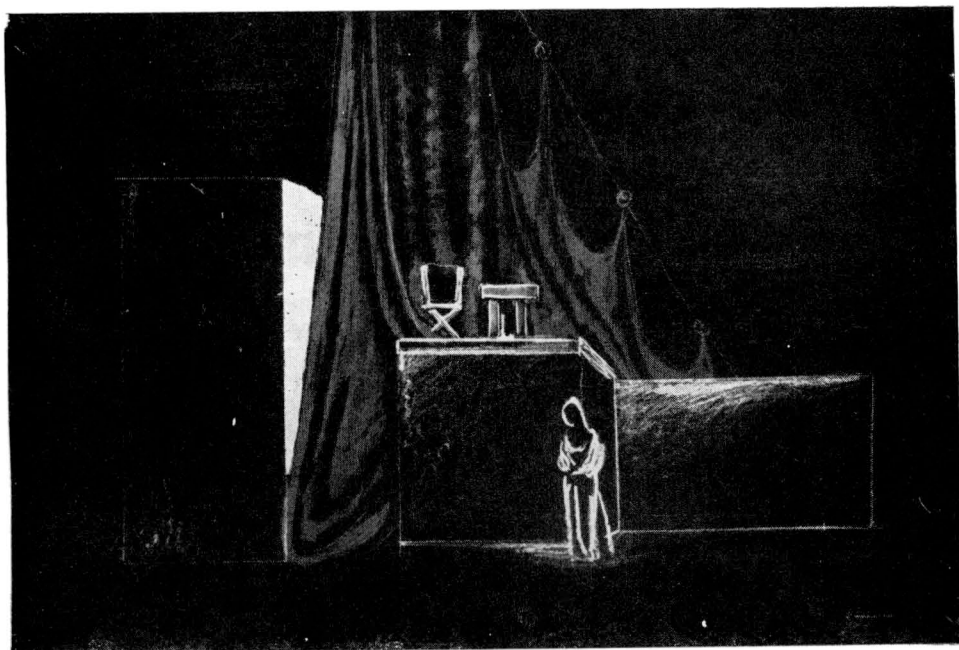


Václav Gottlieb, pastelové návrhy scény. K inscenaci Zástupů v r. 1937.



Václav Gottlieb, pastelové návrhy scény. K inscenaci Zástupů v r. 1937.

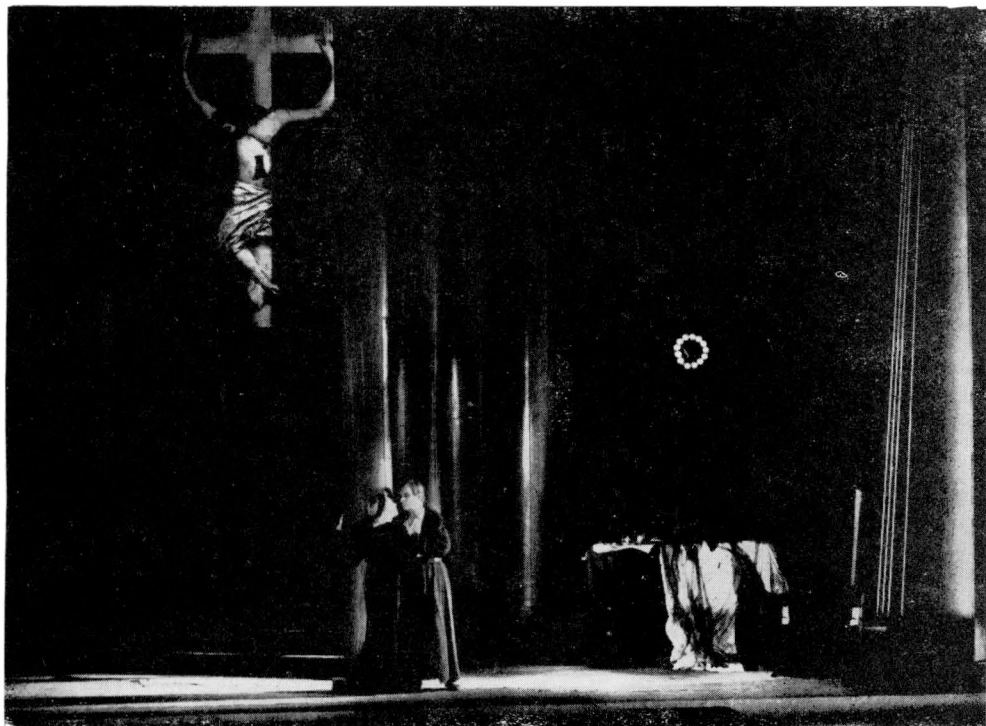




Václav Gottlieb, pastelové návrhy scény. K inscenaci Zástupů v r. 1937.

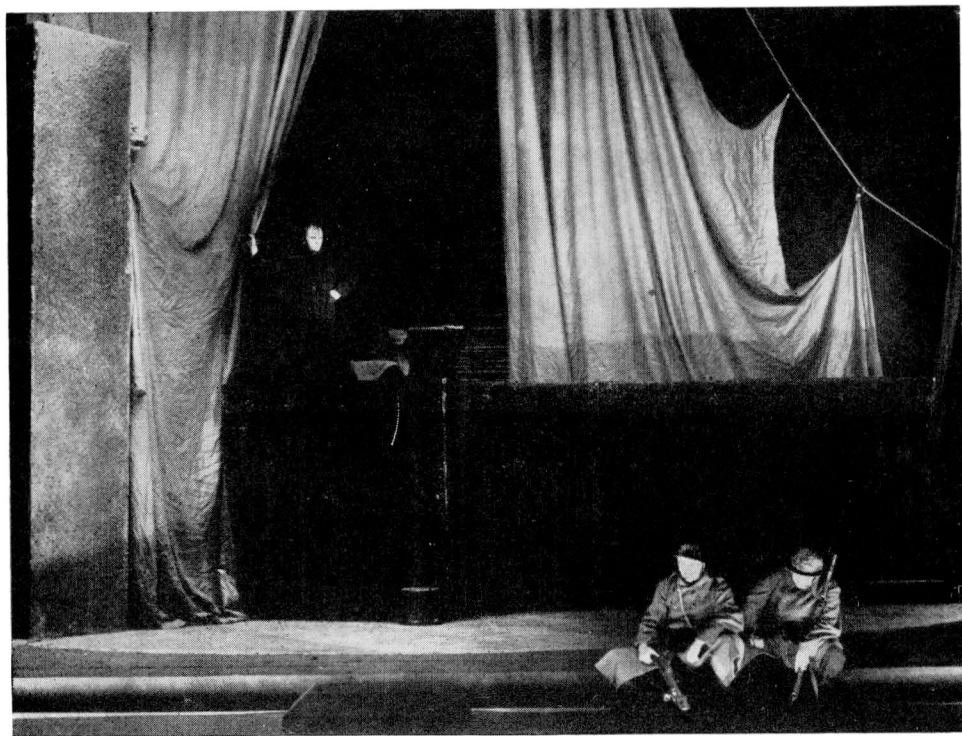


Jaroslav Průcha (Matouš) a Zdeněk Štěpánek (Lazar) v inscenaci Zástupů na scéně Národního divadla v Praze r. 1937.



Scéna z 2. dějství Zástupů. Na jevišti Zdeněk Štěpánek (Lazar) a Jiřina Šejbalová (Marta Jefimová). Inscenace z r. 1937.





Scéna z 5. dějství Zástupů. Inscenace z r. 1937.





Scéna ze závěru 5. dějství Zástupů. Inscenace z r. 1937.



Josef Grus (Ryšavý muž) v inscenaci Zástupů na scéně Národního divadla v Praze  
r. 1937.



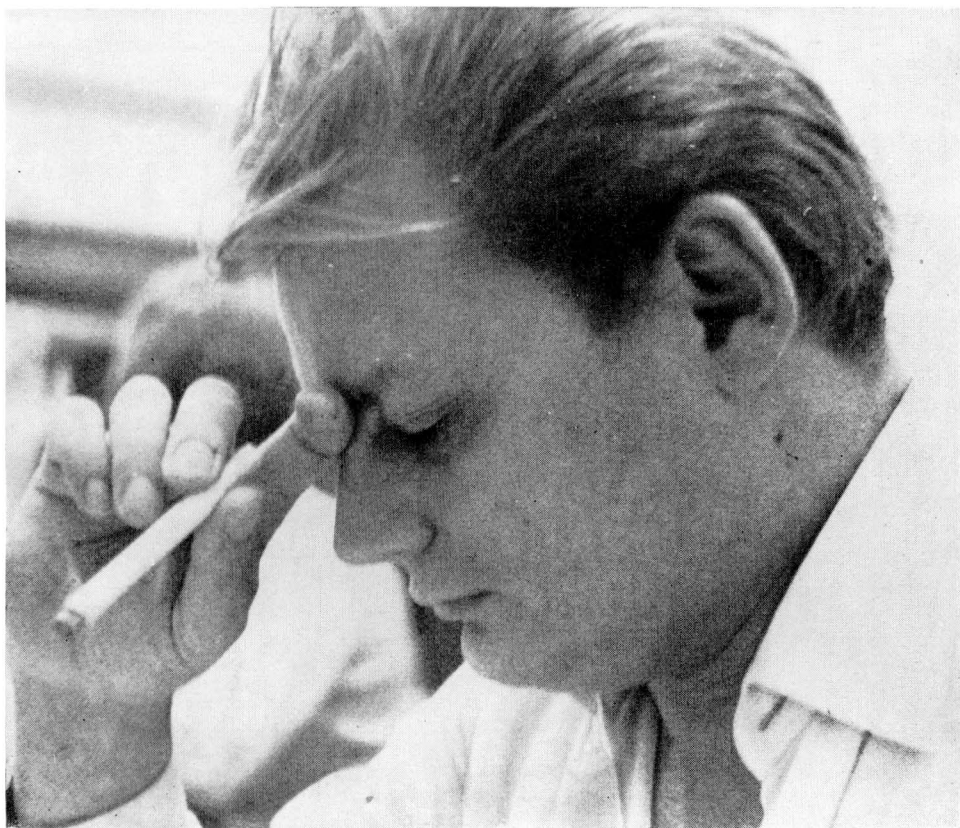


Josef Mixa jako Lazar (nastudování Zástupů ve Středočeském divadle r. 1947).



Josef Míxa jako Lazar (nastudování Zástupů ve Středočeském divadle r. 1947).





Josef Henke, režisér rozhlasového provedení Zástupů.



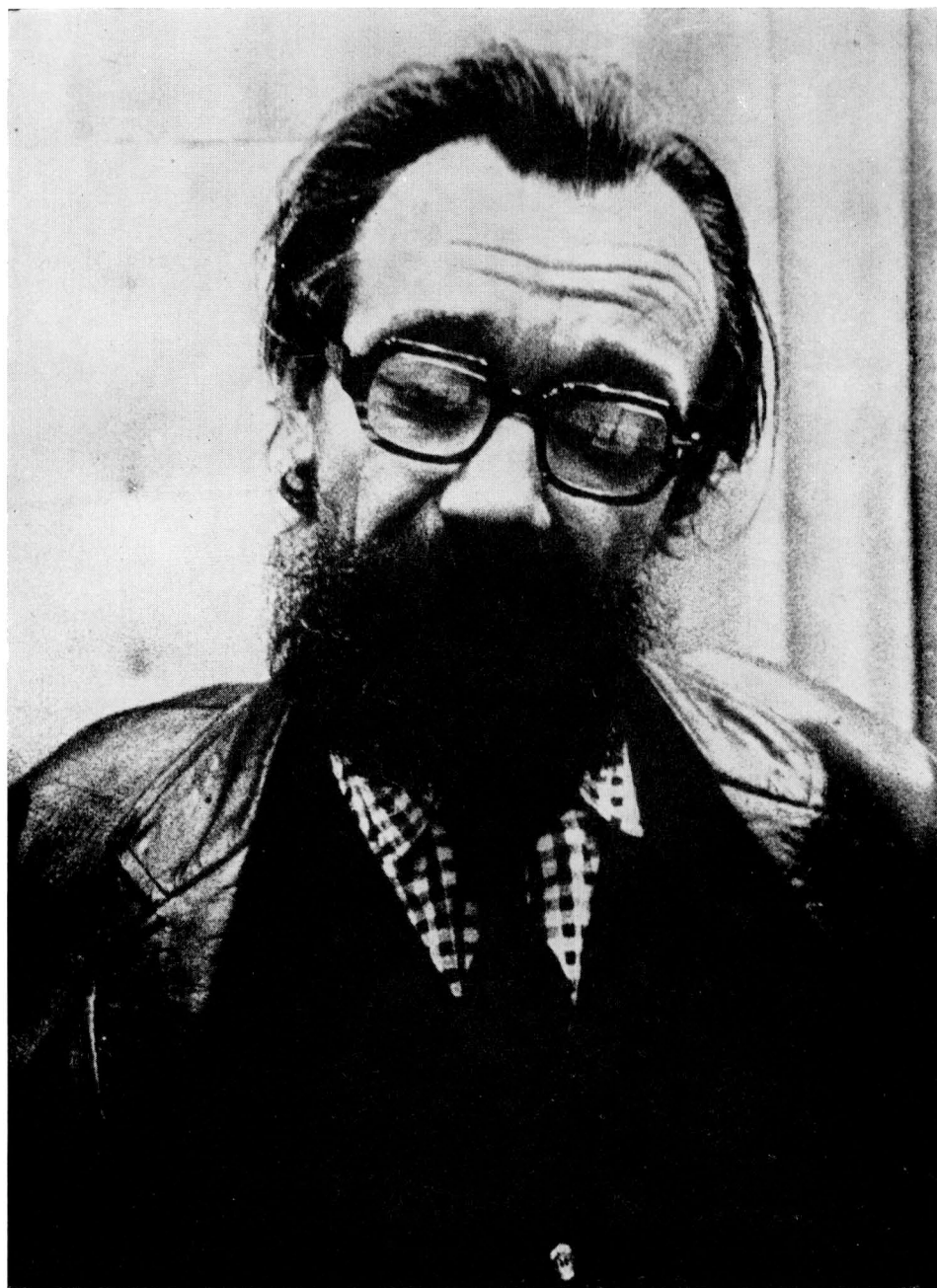
Dirigent Jiří Váchal řídí rozhlasové provedení Zástupů.



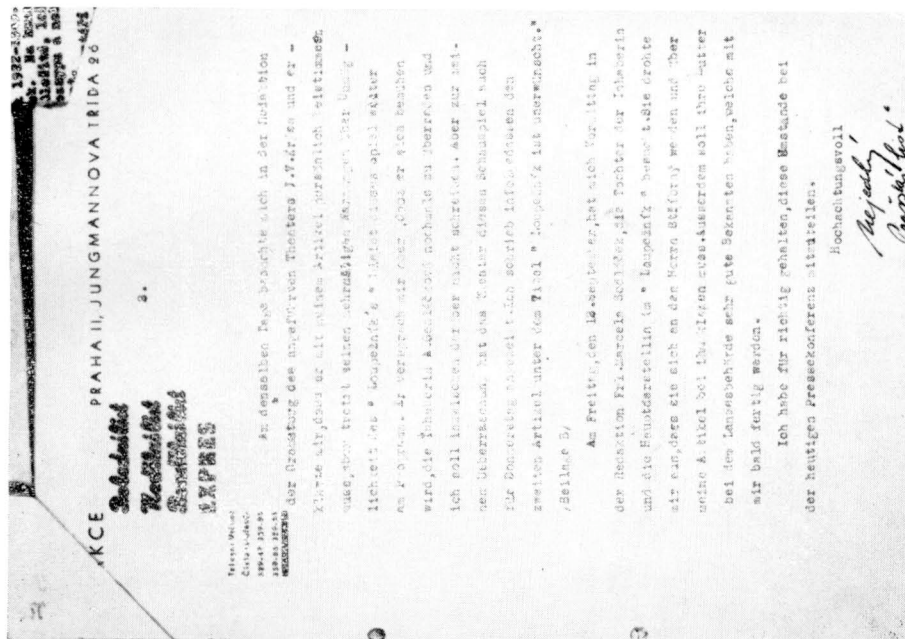


Petr Haničinec (Lazar) v rozhlasovém provedení Zástupů.





Josef Kemr (Vostřebal) v rozhlasovém provedení Zástupů.



Informační zpráva Viléma Nejedlého o Čapkově Loupežníku v Divadle Anny Sedláčkové, která byla přednesena 12. září 1941 na tiskové konferenci úřadu říšského protektora pro šéfredaktory českých listů.



Prag, den 13. September 1941.

der Gruppe Presse  
Nr. 7a.

An die  
Gruppe IV/1,  
s.Hd. von Herrn Dr. O e n k e  
Gemein-Palast.

In der Anlage überreiche ich Ihnen die ausgiebige Bearbeitung des Lektorats von 2 Pressestimmen, die sich in markanter Form mit der Aufführung von Theaterstücken Karl Čapka in Prag befassen. 'Pražský list' vom 9.9.41. unter der Überschrift "Vorurteiligkeit" und "Volend list" vom 11.9.41. unter der Überschrift "Was an die Adresse des Theaters der Anna Sedláčková".

In diesem Zusammenhang weise ich darauf hin, dass bereits vor längerer Zeit durch mich auf der Pressekonferenz für die tschechische Presse bekanntgegeben wurde, dass die Besprechung von Büchern und Theaterstücken Karl Čapka in der Presse unerwünscht ist. Im Zusammenhang mit der Aufführung des Stückes "Die Räuber" im Theater der Anna Sedláčková ist nun in vielen Zeitungen die Premiere gerühmt worden, allerdings, ohne dass der Autor Karl Čapek genannt wurde. Man wollte damit seitens der tschechischen Theaterzeitungskritiker die Sprachregelung der Pressekonferenz umgehen.

Diese Tatsache ist auf der gestrigen technischen Pressekonferenz von mir in entsprechender Weise gerügt worden. Dabei wurde jedoch von den Hauptchriftleitern darauf hingewiesen, dass die Theaterkritiker der Zeitungen durch die Kulturbteilung des Pressedepartements 7/ aufgefördert wurden, über die Premiere zu schreiben, da das Stück von der Abteilung Kulturpolitik beim Reichsprotektor genehmigt worden sei. Die Hauptchriftleiter haben mit Recht dagegen Einspruch erhoben, wobei ihnen von einzelnen Kulturschriftleitern offen gesagt wurde: "Und wir schreiben doch darüber, und wenn sie deswegen springen sollten."

Ich

Ich habe es für notwendig gehalten, Sie über diese Angelegenheit zu unterrichten und betherke in diesem Zusammenhang meinerseits Vorzeige getroffen wurde, dass in Zukunft eine derartige Umgehung von Zeitungen der Pressekonferenz unmöglich ist. In Zuge dieser Massnahmen werden wahrscheinlich mehrere Theaterkritiker in den Zeitungen entlassen werden.

1. Anlage

*Agamont*



MINISTERSTVO  
ŠKOLSTVÍ A NÁRODNÍ OSVĚTY

123.260/41-IV/2R.

V Praze dne 4. října 1941.

odpovědi budíž tato jednací číslo uvedeno

každé věci píše samostatně

o: Divadelní hry Karla Čapka -  
zákaz provozování.

dpověď k čís.

lohy

Ministerstvu vnitra

v P r a z e .  
-----

Žádám, aby bylo s okamžitou platností zakázáno provozování všech divadelních her Karla Čapka.

Zároveň dovoluji si požádati, abych byl o provedeném opatření laskavě zpraven.

Za ministra :

*M. M. M.*  
MINISTERIUM DES INNEREN  
MINISTERSTVO VNITRA  
Eingelangt: 26. X. 1941  
Datum: 23.30  
Zahl: 2330  
Cislo: 2330  
Příloha: 2

Pokyn protektorátního ministerstva školství a národní osvěty ministerstvu vnitra  
k provedení zákazu provozování divadelních her Karla Čapka.

Landesbehörde in Brunn.  
Fernruf 10.680.

Zemský úřad v Brně.  
Telefon čís. 10.680.

Zahl: 47.250/III-6.

Číslo: 47.250/III-6.

Brunn, am 11. Oktober 1941.

V Brně dne 11. října 1941.

An alle Bezirk's- und Regierungs-  
polizeibehörden.

Všechny okresní a vládní  
policejní úřady.

Betrifft: Theaterstücke von Karl  
Čapek, Aufführungsverbot.

Předmět: Divadelní hry Karla Čapka,  
zákaz z předvádění.

Unter Hinweis auf die telepho-  
nische Weisung vom 3. Oktober 1941  
wird mitgeteilt, dass sämtliche  
Theaterstücke von Karl Čapek mit  
sofortiger Wirkung verboten sind.

S poukazem na telefonický pokyn  
ze dne 3. října 1941 se sděluje, že  
všechny divadelní hry Karla Čapka  
byly s okamžitou účinností zakázány.

In den Übersichten der be-  
willigten Theaterstücke und deren  
Inhalts ist im Verzeichnisse Nr. 4/  
1940 auf Seite 4, unter Post 8  
das Stück "Sache Makropulos" und im  
Verzeichnisse Nr. 2/1941 auf Seite  
4, unter Post 6 das Stück "Der Rüch-  
ner" veröffentlicht.

V přehledech povolených diva-  
delních her a jejich obsahů je uveřej-  
něna v seznamu čís. 4/1940 na str. 4  
pod pol. 6 hra "Vše lakropulos" a  
v seznamu čís. 2/1941 na str. 4 pod  
pol. 6 hra "Loupežník".

Nach dem Erlasse des Ministe-  
riums des Innern in Prag vom 6. Okto-  
ber 1941, Zl. P-2330-6/10-41-6, ist  
an die Ankunft die öffentliche Auf-  
führung der Theaterstücke von Karl  
Čapek weder durch ständige Theater  
und Wanderbühnen noch durch Dille-  
anten zu bewilligen.

Podle výnosu ministerstva  
vnitra v Praze ze dne 6. října 1941,  
čís. P-2330-6/10-41-6, nemají být  
hry Karla Čapka napříště povolovány  
k veřejnému předvádění ani divadly  
stálými a kočovnými, ani ochotníkem.

Hievon werden ././ mit der Auf-  
forderung verständigt, bei den er-  
wähnten Theaterstücken in den Thea-  
terverzeichnissen deren weiteres  
Verbot anzumerken.

O tom se ././ vyzoomivají  
a tím, aby u zmíněných her v divadel-  
ních seznamech vyznačily jejich  
další zákaz.

Für den Landespräsidenten:  
Dr. Schipek a. h.

Za zemského presidenta:  
Dr. Schipek v. r.

Čj 14/10-41



Versteckenspiel

B-Nr. II P - 21/40 -

Dies ist ein Dokument des Reichsprotectors und kann  
verloren gehen.

Prag II, den 29. Februar 1940.

Reichsprotector

Stapf Reichspolizeiliche Angelegenheiten

Eingangs-Nr.

am 1. III 1940

Fol. 1

An den

Reichsprotector in Böhmen und Mähren,

z.Hd. des Herrn Dr. Ludwig,

in Prag.

Betr.: Theaterstück "Versteckenspiel".

Anlagen: 1.

Das Theaterstück "Versteckenspiel" von Olga  
Scheinpflug wurde von der tschechischen Polizei-  
direktion in Budweis wegen seines versteckten politischen  
Inhalts verboten.

Zwecks Prüfung eines allgemeinen Verbotes übersende  
ich in der Anlage ein Exemplar des genannten Theaterstücks.

Ich bitte um baldmöglichste Entscheidung, da das  
Stück augenblicklich im "Prozatimni diavilo" in  
Karolinenthal läuft.

Im Auftrage:

Bitte Vorg:  
Scheinpflug (ova)

24/6  
11

H. W. Kerschig!

Für das Rep. kein weiterer Vorgang.  
25.6.40 H.

I 5030/195



MINISTERSTVO  
SKOLSTVÍ A NÁRODNÍ OSVĚTY

C. 119.744/41 - 11/2 4.  
Př. oddělení školství  
O. oddělení národní osvěty

Vas. Divadelní hry Olgy Scheinplflugové.

Okresní č. D - 22.1.1.41-5 ze dn. 12. září 1941.

Právní

Ministerstvu vnitř

V r a z e .

Z divadelních her Olgy Scheinplflugové nerybnou: stýn obemem a Alceda kulturní politického a osvětového pouze hry: "Zan Brnfeld a strážník", "Kra na schovávanou" a "Mladá z oibahny". Z toho důvodu se inile Ministerstvo kolství a národní osvěty povinné mitek proti provedení osvět- ních her jmenované autority, která uvedla některé divadla v nari- ních programech.

Teprve když ministerstvo vnitř telefonicky upozornilo, že se vyžadují mitek tím v příslušné povolení hry "Ukénko", zkoumalo ministerstvo školství a národní osvěty vho most pre- vozování her Fe-ns autority vzhledem k její osobě a se stuo- vičk, která znalila kulturní ocenění tiskového odboru před- sebníva ministerstva k provedení mitek hry, kspelo k nároku, který vyvolalo v přípisě ze dne 10. září 1941, 43.

107.500/41-11/2 4.

Vyřizeno d. D - 234 - 13/2 42

Správnost těchto návrhů potvrzují praktické zkušenosti, které byly učiněny a provedeny při divadelní hře "Ukénko" se záměrem O. Scheinplflugové, A. Kozar v divadle J. Sedláčkově. Také v tomto případě šlo o hru obsahem nasměrovanou a kulturně politického a osvětového, přes to však její provedení vzhledem k osobě autority, vzhledem k národní osvětě v tisku i opodstatněnou obavou, že by její provedení mohlo přivést ve- řejný klid a pořádek.

Ministerstvo

*Vodňanský*

MINISTERSTVO VNUTRNÍ  
MINISTERSTVO VNITŘNÍ  
Přijato 27. X. 1941  
Rada 11.10.1941  
Rada 11.10.1941

*Příjem - 234 - 13/2 - 42*

# Proč odcházím od Anny Sedláčkové?

DRAMATURG V. J. KRÝSA

Čtenáři našeho listu mají jistě ještě v paměti naše články, kterými jsme se snažili, aby u p. Anny Sedláčkové pochopili, že není žádoucí hrát Čapkovy hry à la Loupežník. Dramaturg V. J. Krýsa, který následkem rozporů mezi svým uměleckým cílem a úzory p. Sedláčkové z divadla odešel, napsal:

„Můj předchůdce V. A. Marek se vzdal funkce dramaturga, protože za jeho úřadování se dostal na repertoár (letos z jara) Loupežník, hra nežádoucího autora, která byla pak těsně před premiérou vzata z programu. V. A. Marek, který neměl žádné viny na uvedení Loupežníka, odešel sám. V divadle se však říkalo, že byl vyhozen. Tohoto výrazu použila i Marcella Sedláčková při své smutné proslulé intervenci v redakci Pražského listu.

Mou snahou bylo sestavit pro letošní sezonu repertoár, který by měl určitou uměleckou úroveň, ale zároveň byl odlišný od repertoáru ostatních činoherních scén. Nemělo, nemá a nebude mít významu, zatahovat na toto jeviště hry klasické, které lépe a snadněji provedou tam, kam patří, kde mají jiné technické možnosti, jiný soubor, atd. Vycházel jsem z předpokladu, že toto divadélko potřebuje nikoliv lehčí, ale svěžejší druh repertoáru, komorního ladění, který smí učinit výjimku pouze u českých autorů. České dramatiky jsem chtěl v prvé řadě uvádět v divadle Anny Sedláčkové. Z desítky českých autorů poslali již své práce: Pakosta, Parmová, Zieglerová, Sebková a Hais, kterého získal K. Třešňák. Z německých a italských dramatiků vybíral jsem pak ty hry, v nichž by se mohla uplatnit jak Anna, tak Marcella Sedláčková, pro které vlastně divadlo založeno a pro které převážně chodí obecnost do tohoto divadélka.

Když již byly vytištěny plakáty, které ohlašovaly Haisův „Osudný kruh“, rozhodla se Anna Sedláčková zahajovat sezonu místo Haisem znovu Loupežníkem. Svědecky možno prokázat, že jsem od počátku až do ukončení aféry s Loupežníkem vedl četné a četné hovory s desítkami rozvážných novinářů, divadelníků,

literátů, herců atd., mnoho čípsů jsem vyměnil i s mimopražskými přáteli a všichni souhlasně radili: Vezměte okamžitě Loupežníka z repertoáru. V divadle však nikdo neposlouchal těchto rad, tam zavláda téměř radost nad celou novinářskou kampaň, které příště do divadla více lidí, Neodešel jsem z divadla, ať

1. Anna Sedláčková zraje do této chvíle smlouvu nepodepsala a podepsání odložovala.

2. Můj měsíční honorář nerovnal se ani platu uváděcí nebo oponáře a pohyboval se v úrovni platu pomocnice v domácnosti, evropská je ve výhodě, že má stravu a výdaje zachycené.

Je trapné o těchto věcech psát, ale nelze se jim vyhnouti, mám-li prokázat, že tu byly jiné cíle než hmotné, které brázdily můj očiščený divadla. Mám rád divadlo a pro tuto svou slabost a náklonnost jsem za několikastovkový honorář docházel téměř denně do divadla, četl sedané rukopisy a knihy, psal notičky, intervencoval v redakcích a před úřady, překládal do němčiny inserty, uzavíral a schvaloval protisvědomy, ale z příkazu, smlouvy atd. Bylo mně také líto celého souboru, který musel hrát ve hře tvrdohlavě prosazované. Setrval jsem a dočkal se za 14 dnů (21. září), kdy byl Loupežník hrán v divadle Anny Sedláčkové naposledy.

Teprve nyní, kdy byl Loupežník zlomen vaz, mohl jsem klidně odejít nebo uskutečnit repertoár, který byl po dlouhém měnění Annou Sedláčkovou konečně schválen. Člověk však nemá nikdy čekat vdáku, zvláště ne tam, kde jsou rafinované zařízení na využívali nejen důvěřivých dramaturgů, ale každého, kdo se dá. Dověděl jsem se totiž, že prý nic nedělám. Několik stále vyčítaných stovek honoráře, z něhož d. má dramaturg ještě platit porto na dopisy, poplatky za telefon a p., těchto několik stovek by bylo malou odměnou za poslouchání dotazů i telefonických klepů, intrik a nadávek, natož jako odměna za sestavení repertoáru a snahu vyjmenovaných úkonů. Takovéto rozčarování se může každému přihodit jen jednou. Mne se to stalo u Anny Sedláčkové. Proto jsem odešel.“



Gruppe IV/2

Prag, den 12. November 1942.

1.) Aktenvermerk.Betrifft: Theater Anny Sedláčkové.

Die Wiedereröffnung des Theaters der Anny Sedláčkové nach Aufhebung des Ausnahmezustandes im Juni 1942 wurde von mir verhindert, da dieses Theater sowohl in der Auswahl seiner Stücke als auch in der Haltung seiner Mitglieder mehrfach zur Beanstandung Anlass gegeben hatte.

Die von mir gemachten Ermittlungen führten zu dem Ergebnis, dass der Hauptschuldige der frühere Spielleiter Svoboda war, der dann von der Frau Sedláčková entlassen wurde.

Nachdem mir seitens der Frau Sedláčková hinreichende Sicherheiten für die Durchführung eines einwandfreien Theaterbetriebes zugesagt worden waren und nachdem ein neues Ensemble zusammengestellt worden ~~ist~~, habe ich nach Rücksprache mit dem Abteilungsleiter am heutigen Tage das über Frau Sedláčková verhängte Verbot wieder aufgehoben und die Wiedereröffnung des Theaters ab 1. November 1942 genehmigt.

Minister Moravec wurde vom Abteilungsleiter persönlich unterrichtet.

4. Vládni rada dr. Oehmka z úřadu říšského protektora  
2). Z.d.A. *mit anfragen.*

*W. m. m.*





Marie Wollnerová (1858–1939) z doby kolem r. 1890, kdy zpívala hlavní úlohy v Brně.



Karel Burian (1870–1924) v době, kdy začínal v brněnské opeře.



P e š t ě .

Heute Dienstag den 19ten Juny 1810.

wird im Königl. Städtischen Theater.  
aufgeführt:

# Der seltene Prozeß.

Ein Schauspiel in drey Aufzügen; vom Herrn von  
Gebay.

## Personen:

|                                           |                      |
|-------------------------------------------|----------------------|
| Bauming, ein verarmter Zeugweber          | Dr. Zöllner.         |
| Fritz, sein ältester Sohn erster Ehe      | Mlle. Klara Zöllner. |
| Marianne, seine arme Nachbarin            | Nad. Jandl.          |
| Vernichall, ein reicher Kaufmann          | Dr. Schienagel.      |
| Wackerfeld, Licenziat                     | Dr. Kaspianer.       |
| Wespenberg, Kanzleyadvokat                | Dr. Tham. *)         |
| Mitthenthal, ) Rätbe des Magistrats einer | Dr. Erner.           |
| Wallner, ) freyen Reichsstadt             | Dr. Schreidel.       |
| Hainer, Aktuar daselbst, Neffe des Erkern | Dr. Bonkowsky.       |
| Häsel, ein Gerichtsdiener                 | Dr. Grabner.         |
| Ein Thorwartel                            | Dr. Schmidt.         |

Die handlung geht in einer freyen Reichsstadt vor.

\*) Herr Tham wird sich, in seiner Durchreise, in der obenange-  
zeigten Rolle, Einem hohen, und gnädigen Adel, dem Hochlöbl. k. k.  
Militär, und dem übrigen verehrungswerthen Publikum, bestens zu  
empfehlen suchen.

Der Anfang ist um 7 Ubr. Das Ende um 9 Ubr.

Plakát ze sbírky německých plakátů Divadelního oddělení Széchényiho knihovny v Budapešti oznamuje pohostinské vystoupení Václava Tháma ve hře F. K. Geweyxe (na plakátu omylem Gebay) „Der sellene Prozess“ dne 19. června 1810 na scéně král. městského divadla v Pešti.



## Ofen No. 1.

Heute Sonntags den 24ten Juny 1810.

wird im königl. städtischen Theater  
aufgeführt:

## Der Tyroler Wastel.

Eine komische Oper in 3 Aufzügen, vom Herrn Emanuel Schikaneder. Die Musik ist vom Herrn Haibel.

## Personen:

|                                         |                     |
|-----------------------------------------|---------------------|
| Wastel, ein Tyroler                     | Dr. Böhm.           |
| Liesel, sein Weib                       | Nad. Wilhelm.       |
| Liesl's Vater, ein quiescenter Amtsrath | Dr. Erner.          |
| Liesl's zweite Frau                     | Die. Niederst.      |
| Louise, dessen Tochter erster Ehe       | Die. Erner d. Jüng. |
| Therese, Stubenmädchen                  | Die. Clara Jäger.   |
| Mariane, Köchin                         | Die. Jos. Jäger.    |
| Tulipan, ein Kanzleypraktikant          | Dr. Steiner.        |
| Joseph, ein junger Bäckermeister        | Dr. Heller.         |
| Hobel, Bäckerknecht                     | Dr. Birz.           |
| Ein Wirth                               | Dr. Nowak.          |
| Ein fürstlicher Buchhalter              | Dr. Tham. *)        |
| Ein Kutscher                            | Dr. Gorasch.        |
| Ein Hausknecht                          |                     |
| Seppel, Kellnerbursche                  | Dr. Schmidt.        |
| Ein Kögelbube                           | Gottlieb Schökel.   |
| Ein Musikant mit einer Geige            | Dr. Kauris.         |
| Ein Blumenmädchen                       | Nad. Erneck.        |
| Ein Mädchen mit Zahnschmerz             | Nad. Racine.        |

Mehrere Gaste, Kutscher, Bäckergesellen, Kellner und Kögelbuben.  
Die Handlung geht in Wien vor sich, theils in Liesl's Wohnung, theils  
in Theater.

\*) Herr Tham wird sich, in seiner Durchreise, in der obenangezeigten Rolle, Einem hohen und gnädigen Adel, dem Hochlöbl. k. Militär, und dem übrigen verehrungswürdigen Publikum, bestens zu empfehlen suchen.

Der Anfang ist um 7 Uhr. Das Ende halb 10 Uhr.

Plakát oznamuje pohostinské vystoupení Václava Tháma ve hře Emanuela Schikanedra „Der Tyroler Wastl“ (s hudbou Haiblovou), provozované dne 24. června 1810 na scéně král. městského divadla v Budíně. Plakát pochází ze sbírky německých plakátů Divadelního oddělení Széchényiho knihovny v Budapešti.

# Ve st h.

Heute Dienstag den 26ten Juny 1810.  
wird im Königl. Städtischen Theater  
aufgeführt:

## Die Mohrinn.

Ein Schauspiel in vier Aufzügen vom F. W.  
Ziegler.

### Personen:

|                        |   |   |                      |
|------------------------|---|---|----------------------|
| Lord Blettwell         | " | " | Dr. Schienaga.       |
| Georg, sein Sohn       | " | " | Dr. Berdt.           |
| Lucie, seine Schwester | " | " | Nab. Jandt.          |
| Majoor Tromber         | " | " | Dr. Tham. *)         |
| Murelie, seine Tochter | " | " | Dlle. Klara Zöllner. |
| Roni, eine Mohrinn     | " | " | Nab. Libulka.        |
| Wanqe, ihr Bruder      | " | " | Dr. Kagianer.        |
| Sabaz, ein Keger       | " | " | Dr. Bonkowski.       |
| Ein Friedensrichter    | " | " | Dr. Erner.           |
| Ein Scherif            | " | " | Dr. Schmidt.         |
| Adam, Bediente         | " | " | Dr. Schmidt.         |
| Renas, des Lord        | " | " | Dr. Rattermann.      |
| Ein Wirth              | " | " | Dr. Gradner.         |
| Ein Kellner            | " | " | Dr. Diemwald.        |

Die Handlung geht in England, auf dem Landgute des Lords vor. Erst in einem Wirthshause, dann im Park am Schlosse des Lords, endlich im Schlosse selbst.

\*) Herr Tham wird sich, in der obenangezeigten Rolle, Einem hohen und gnädigen Adel, dem Hochlöbl. k. k. Militär, und dem übrigen verehrungswerthen Publikum, abermals bestens zu empfehlen suchen.

Der Anfang ist um 7 Uhr. Das Ende halb 10 Uhr.



# Ofen No 5.

Heute Sonntags den 1-ten July 1810.

wird im königl. Städtischen Theater  
aufgeführt:

## Er mengt sich in Alles.

Ein Lustspiel in fünf Aufzügen, nach dem Englischen der Mißiß Kentliffe,  
frey bearbeitet vom Herrn Jüngra.

### Personen:

|                                            |   |   |                 |
|--------------------------------------------|---|---|-----------------|
| Der alte Herrmann                          | „ | „ | Hr. Tham. *)    |
| Karl Herrmann, sein Sohn                   | „ | „ | Hr. Perdt.      |
| Eveline, seine Nudel                       | „ | „ | Mad. Müller.    |
| Plumper, unter des alten Herrmann Vormund. | „ | „ |                 |
| schaft                                     | „ | „ | Hr. Wilhelm.    |
| Baron Willburg, Evelinens Liebhaber        | „ | „ | Hr. Kastianer.  |
| Milek                                      | „ | „ | Hr. Schienagel. |
| Charlotte, seine Tochter                   | „ | „ | Mad. Bieting.   |
| Lisben, Evelinens Mädchen                  | „ | „ | Mad. Grabner.   |
| Hannchen, Charlottens Mädchen              | „ | „ | Mad. Zöllner.   |
| Johann, Karls Bedienter                    | „ | „ | Hr. Scheibel.   |
| Ein Kellner                                | „ | „ | Hr. Grabner.    |
| Bedienter des alten Herrmann               | „ | „ | Hr. Schmidt.    |
| Bedienter des Milek                        | „ | „ | Hr. Kramer.     |

\*) Herr Tham wird sich, in der obenangezeigten Rolle, Einem hoben und gnädigen Adel, dem löbl. k. k. Militär, und dem übrigen verehrungswerthen Publikum, abermal bestens zu empfehlen suchen.

NB. Morgen Montag als den 2ten July 1810 wird im Ofner königl. Städt. Theater mit Abonnement Suspendu zum Ersten mal aufgeführt:

### Die Verwiesenen auf Kamtschatka.

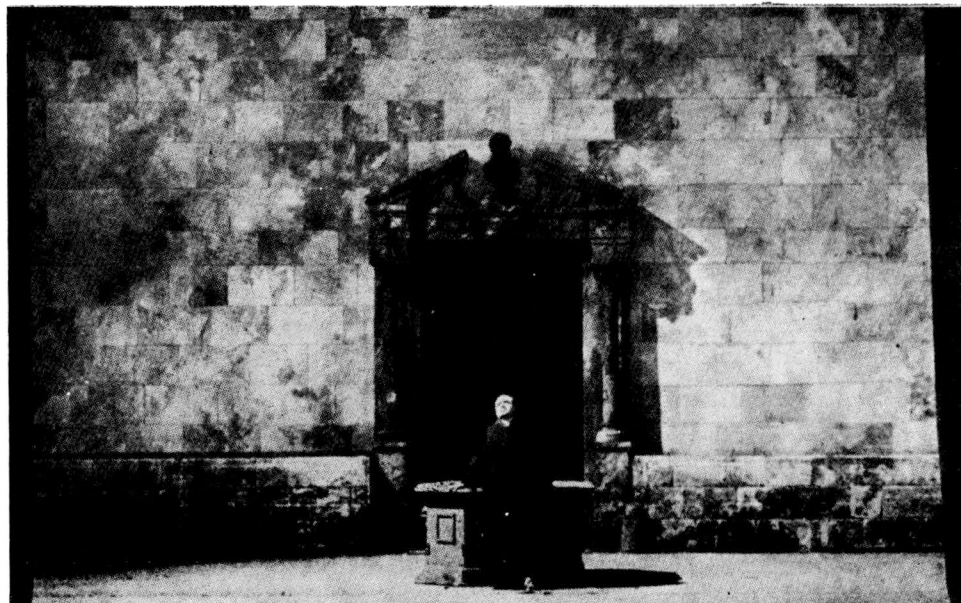
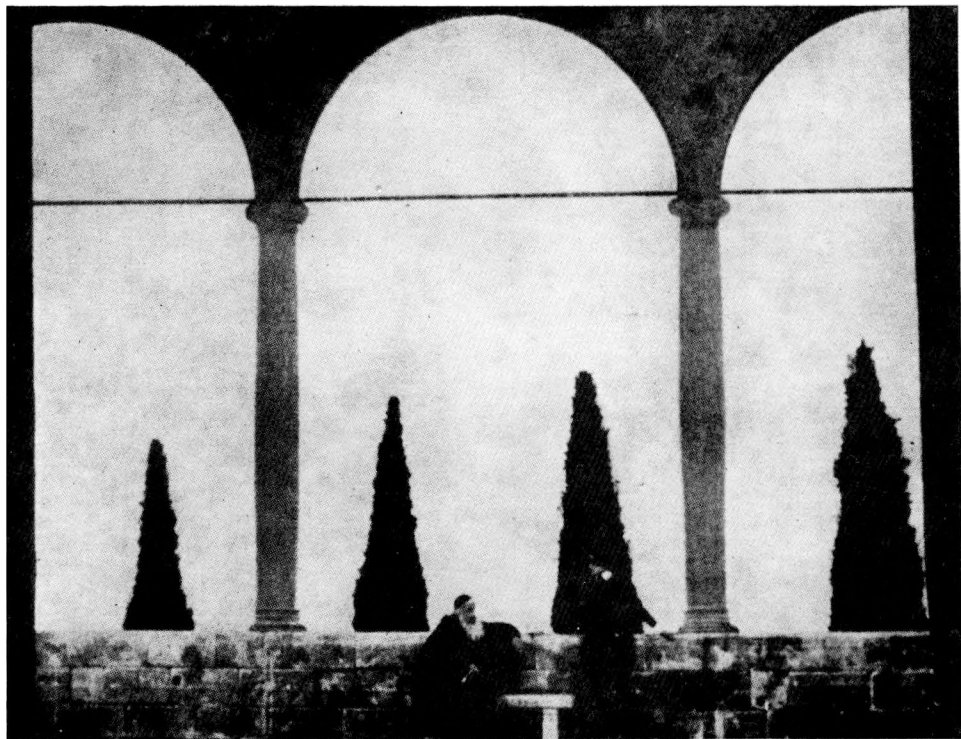
Eine Oper in 3 Aufzügen. Frey nach Duval vom G. F. Treitschle. Die Musik ist vom Boieldieu.

Der Anfang ist um 7 Uhr. Das Ende halb 10 Uhr.



1. Leopolda Dostalová jako Beatrix Cenci (Kvapilova inscenace v Národním divadle v Praze roku 1910).



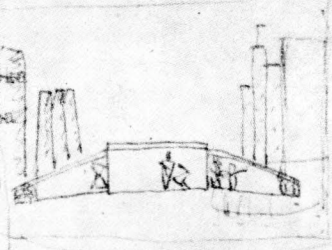


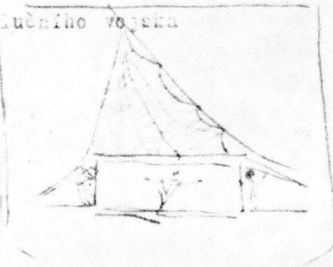
2. Výjevy z druhého dějství Beatrix Cenci.

1.

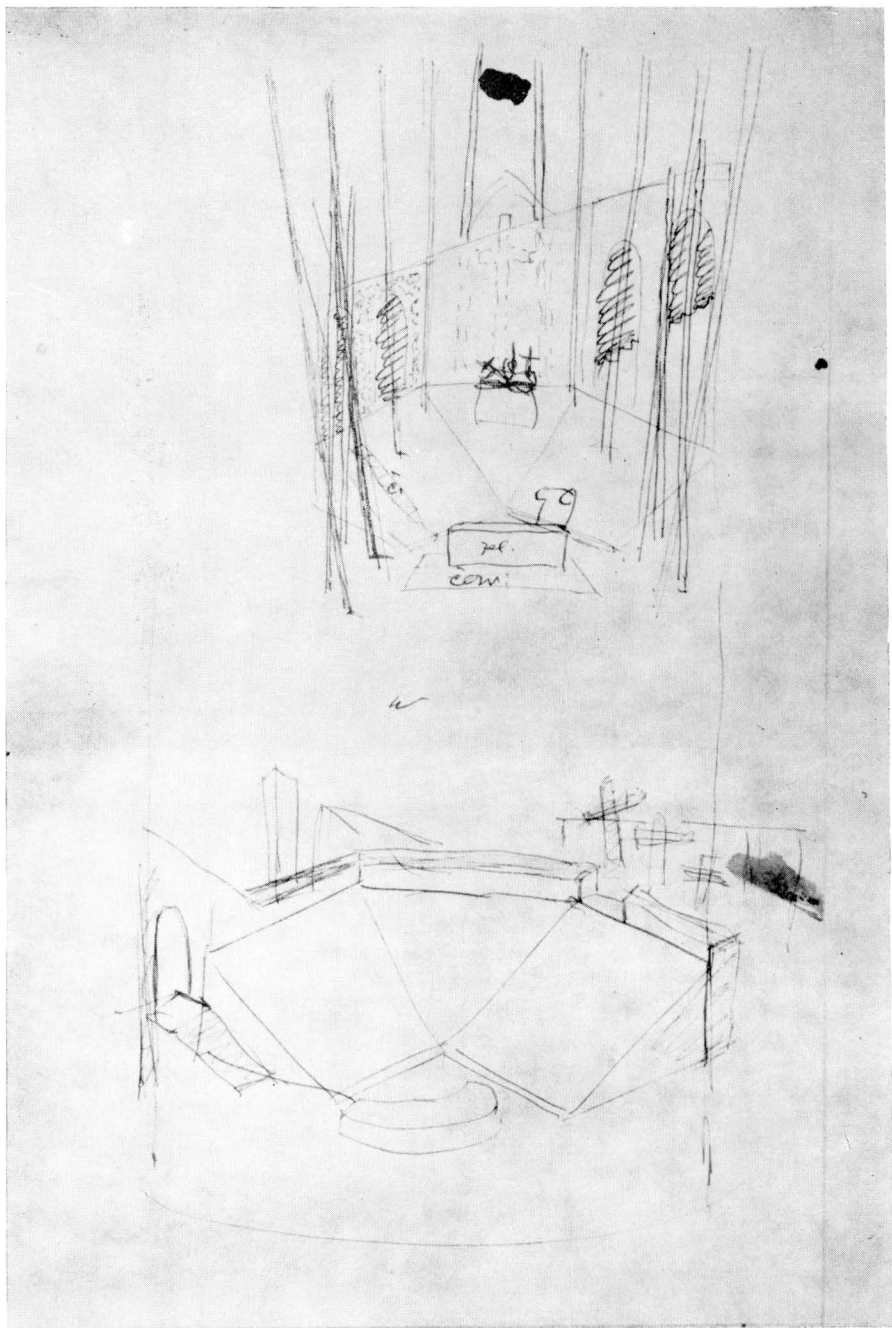
Drasatis personae :

Lazar, diktátor Zástupů, dříve nich  
Petr, starý mnich  
Matouš, dušní  
Marek, havíř  
Jiný havíř  
Byška, příjímá ~~Krásná~~ ~~blava~~  
Zika, příjímá ~~Krásná~~ ~~blava~~  
Vasil, příjímá ~~Krásná~~ ~~blava~~  
Kat  
Knéz  
Soudek  
Kuplíř  
Rozsáň, ~~oběd~~ recte Lichváč  
Stařec - písař  
Muž Černovlas - Černovous  
Musovlary ~~z~~ venkovan  
Dobrý básník  
Špatný básník  
Počítka  
Hvězdálek  
Blanka  
Vosáň  
Vostrebul  
Důstojník revolučního vojska  
Hlas z davy / hrůzky  
Dělník - losel  
Hrobník  
Starý voják  
První Hlas z tábora vojska monarchistického .  
Druhý Hlas  
Třetí Hlas









32.

olisi, ne naši. Řeči řeklivé slovo...a jedivnější  
ještě šár rozduchává v mě hrudi. Do to v ní jiné  
pod jeho dechem ?

Marta / Ubouhý ! Ale tía spíše má rozumě, když jsi prořval  
nou únešou oemlost od svého dětství .

Leaer / Křís se. Prořvala ji teprve nyní: nevěšl jsem o ní  
dříve, pokud jsem se s tebou nezastal. A prořval nyní  
vše svoji bídou než tvoji .

Marta / Jáseve/sak jsem rád. Še je tomu tak. Užtíš tedy po-  
prvé ! A jst' máj. Když užtíš bolest poslouhu bolesti  
má !

Leaer / Ale já chtěl, aby to byla radost. Ne spojil lidí v  
bratřství. Byl jsem bolesti nejen já, ale i lidé, a  
nemohl ji mít více tělem života. A z Zástupců musí  
být obrovská a záračná tvářina, do níž všude bolest  
a za ní přijímá s ní radost.

Marta / Bolest nato radost. I když ví, nejsou-li si ty dvě ze-  
konce blízké než se má. Nejsou-li dvoji různá slovo  
pro tou velkou a svatou věc: pro poslední nepojas-  
novatelé tajemství života, které v nich se uvědomuje  
kamo nobě. Žá bolest, ať radost: blahobytěna buď ta  
záračná věc, která je sám kvas života !

Leaer / Každ snad pravdu. Ano. Jde opravdu o poslední nejvyšší  
opojení života a jeho vědomostí...o opojení, které pře-  
náší přes přehradu sobectví a rve je jako jarní poto-  
věň brase nebo plety náhrdek při ruce polázané. Obco-  
vají užim Zástupů v té veliké věc, že tvoří věchní  
jedniš skutečné, čistě a svatě tělo boží.

Marta / /pokorně/já věkuji jen Bohu. Že jest něco takového, co  
váže lidi a sblížené přibližuje k Bohu. A bojím se tvě  
Zástup, aby me neoddelili od tebe ani od Boha. Holik  
jsem toužila po tobě...hned od první chvíle. Když jsem tě

2/ Písně pítis v r. 1932

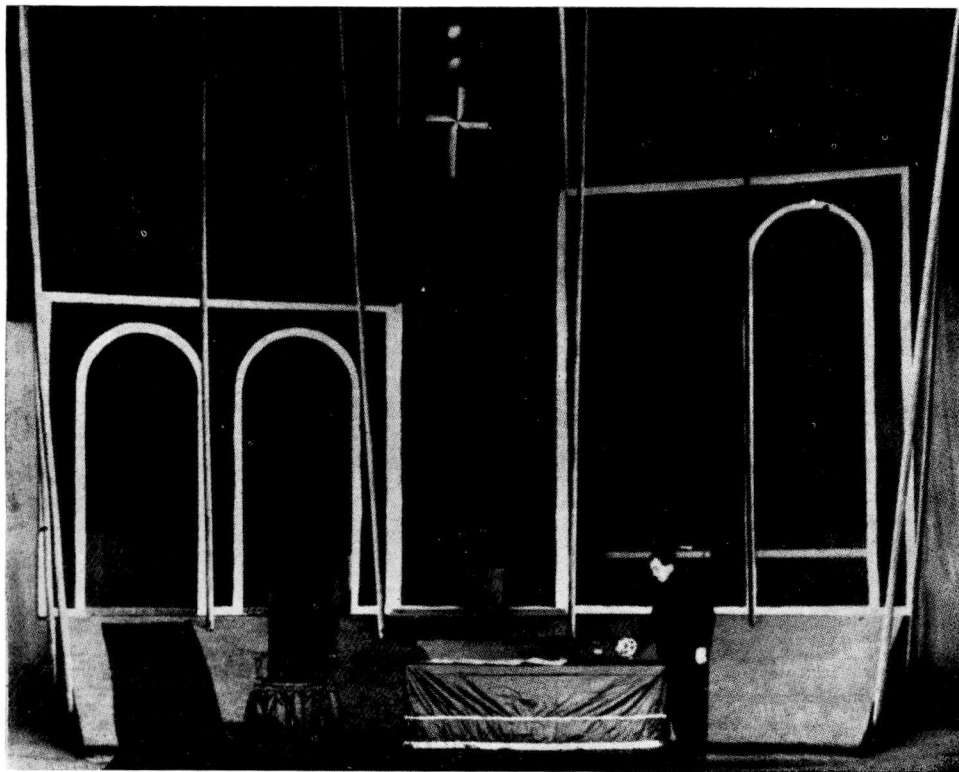
3/ Písně pítis v r. 1932  
4/ Písně pítis v r. 1932



3/ Písně pítis v r. 1932  
4/ Písně pítis v r. 1932

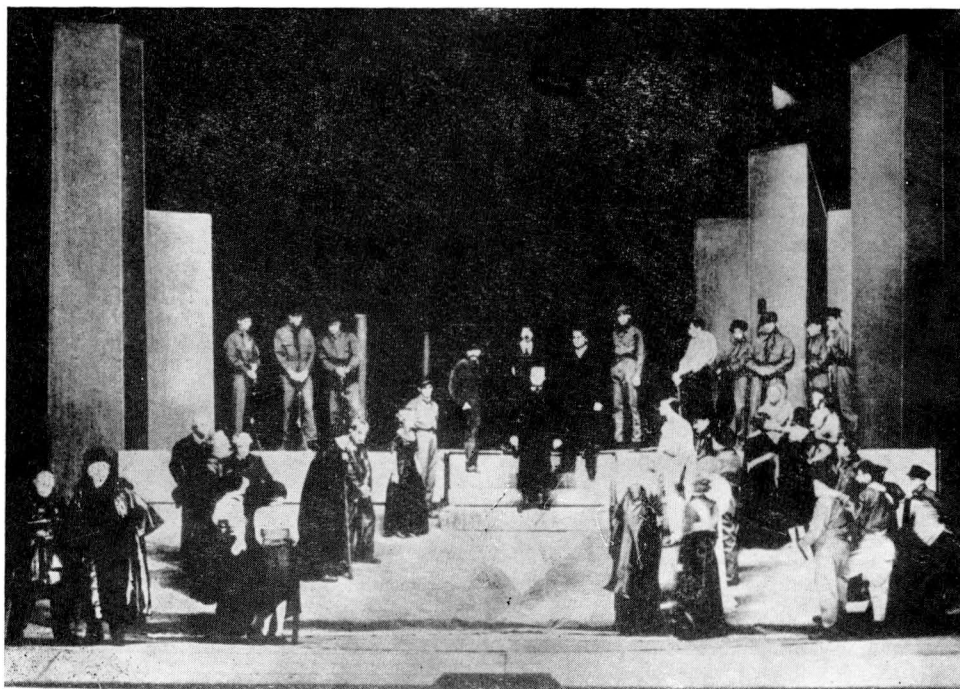




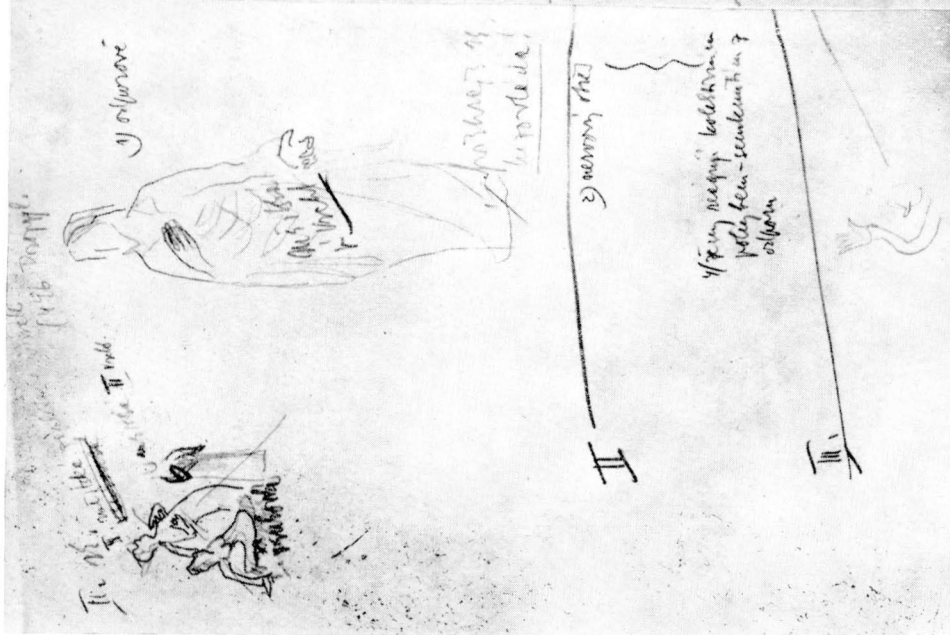


Scéna z 3. dějství Zástupů. Uprostřed Václav Vydra (Lazar). Inscenace z r. 1932.





Scéna z 1. dějství Zástupů. Uprostřed Václav Vydra (Lazar) a Jaroslav Průcha (Matouš). Inscenace z r. 1932.

[illegible]

Quesito: ¿cómo se ven? A qué se refieren? ¿cómo se ven? ¿cómo se ven?

umravných při  
hrobních  
Kamalino život bez péčoly, dobf lidé a křesťané.  
dva dny je ~~1872~~ nové.

Pravděpodobně: Věno dá: i celera dá, i plienky dá i vina dá.  
 Anže v pondělí, 2. 12. 1945. Krámy sílověké a otevírání

potřeby a bezokrasného jato červaně a hněda, když jej  
obklopovala mlha.

10. 12. 1961  
 11. 12. 1961  
 12. 12. 1961  
 13. 12. 1961  
 14. 12. 1961  
 15. 12. 1961  
 16. 12. 1961  
 17. 12. 1961  
 18. 12. 1961  
 19. 12. 1961  
 20. 12. 1961  
 21. 12. 1961  
 22. 12. 1961  
 23. 12. 1961  
 24. 12. 1961  
 25. 12. 1961  
 26. 12. 1961  
 27. 12. 1961  
 28. 12. 1961  
 29. 12. 1961  
 30. 12. 1961  
 31. 12. 1961  
 1. 1. 1962  
 2. 1. 1962  
 3. 1. 1962  
 4. 1. 1962  
 5. 1. 1962  
 6. 1. 1962  
 7. 1. 1962  
 8. 1. 1962  
 9. 1. 1962  
 10. 1. 1962  
 11. 1. 1962  
 12. 1. 1962  
 13. 1. 1962  
 14. 1. 1962  
 15. 1. 1962  
 16. 1. 1962  
 17. 1. 1962  
 18. 1. 1962  
 19. 1. 1962  
 20. 1. 1962  
 21. 1. 1962  
 22. 1. 1962  
 23. 1. 1962  
 24. 1. 1962  
 25. 1. 1962  
 26. 1. 1962  
 27. 1. 1962  
 28. 1. 1962  
 29. 1. 1962  
 30. 1. 1962  
 31. 1. 1962  
 1. 2. 1962  
 2. 2. 1962  
 3. 2. 1962  
 4. 2. 1962  
 5. 2. 1962  
 6. 2. 1962  
 7. 2. 1962  
 8. 2. 1962  
 9. 2. 1962  
 10. 2. 1962  
 11. 2. 1962  
 12. 2. 1962  
 13. 2. 1962  
 14. 2. 1962  
 15. 2. 1962  
 16. 2. 1962  
 17. 2. 1962  
 18. 2. 1962  
 19. 2. 1962  
 20. 2. 1962  
 21. 2. 1962  
 22. 2. 1962  
 23. 2. 1962  
 24. 2. 1962  
 25. 2. 1962  
 26. 2. 1962  
 27. 2. 1962  
 28. 2. 1962  
 29. 2. 1962  
 30. 2. 1962  
 31. 2. 1962  
 1. 3. 1962  
 2. 3. 1962  
 3. 3. 1962  
 4. 3. 1962  
 5. 3. 1962  
 6. 3. 1962  
 7. 3. 1962  
 8. 3. 1962  
 9. 3. 1962  
 10. 3. 1962  
 11. 3. 1962  
 12. 3. 1962  
 13. 3. 1962  
 14. 3. 1962  
 15. 3. 1962  
 16. 3. 1962  
 17. 3. 1962  
 18. 3. 1962  
 19. 3. 1962  
 20. 3. 1962  
 21. 3. 1962  
 22. 3. 1962  
 23. 3. 1962  
 24. 3. 1962  
 25. 3. 1962  
 26. 3. 1962  
 27. 3. 1962  
 28. 3. 1962  
 29. 3. 1962  
 30. 3. 1962  
 31. 3. 1962  
 1. 4. 1962  
 2. 4. 1962  
 3. 4. 1962  
 4. 4. 1962  
 5. 4. 1962  
 6. 4. 1962  
 7. 4. 1962  
 8. 4. 1962  
 9. 4. 1962  
 10. 4. 1962  
 11. 4. 1962  
 12. 4. 1962  
 13. 4. 1962  
 14. 4. 1962  
 15. 4. 1962  
 16. 4. 1962  
 17. 4. 1962  
 18. 4. 1962  
 19. 4. 1962  
 20. 4. 1962  
 21. 4. 1962  
 22. 4. 1962  
 23. 4. 1962  
 24. 4. 1962  
 25. 4. 1962  
 26. 4. 1962  
 27. 4. 1962  
 28. 4. 1962  
 29. 4. 1962  
 30. 4. 1962  
 31. 4. 1962  
 1. 5. 1962  
 2. 5. 1962  
 3. 5. 1962  
 4. 5. 1962  
 5. 5. 1962  
 6. 5. 1962  
 7. 5. 1962  
 8. 5. 1962  
 9. 5. 1962  
 10. 5. 1962  
 11. 5. 1962  
 12. 5. 1962  
 13. 5. 1962  
 14. 5. 1962  
 15. 5. 1962  
 16. 5. 1962  
 17. 5. 1962  
 18. 5. 1962  
 19. 5. 1962  
 20. 5. 1962  
 21. 5. 1962  
 22. 5. 1962  
 23. 5. 1962  
 24. 5. 1962  
 25. 5. 1962  
 26. 5. 1962  
 27. 5. 1962  
 28. 5. 1962  
 29. 5. 1962  
 30. 5. 1962  
 31. 5. 1962  
 1. 6. 1962  
 2. 6. 1962  
 3. 6. 1962  
 4. 6. 1962  
 5. 6. 1962  
 6. 6. 1962  
 7. 6. 1962  
 8. 6. 1962  
 9. 6. 1962  
 10. 6. 1962  
 11. 6. 1962  
 12. 6. 1962  
 13. 6. 1962  
 14. 6. 1962  
 15. 6. 1962  
 16. 6. 1962  
 17. 6. 1962  
 18. 6. 1962  
 19. 6. 1962  
 20. 6. 1962  
 21. 6. 1962  
 22. 6. 1962  
 23. 6. 1962  
 24. 6. 1962  
 25. 6. 1962  
 26. 6. 1962  
 27. 6. 1962  
 28. 6. 1962  
 29. 6. 1962  
 30. 6. 1962  
 31. 6. 1962  
 1. 7. 1962  
 2. 7. 1962  
 3. 7. 1962  
 4. 7. 1962  
 5. 7. 1962  
 6. 7. 1962  
 7. 7. 1962  
 8. 7. 1962  
 9. 7. 1962  
 10. 7. 1962  
 11. 7. 1962  
 12. 7. 1962  
 13. 7. 1962  
 14. 7. 1962  
 15. 7. 1962  
 16. 7. 1962  
 17. 7. 1962  
 18. 7. 1962  
 19. 7. 1962  
 20. 7. 1962  
 21. 7. 1962  
 22. 7. 1962  
 23. 7. 1962  
 24. 7. 1962  
 25. 7. 1962  
 26. 7. 1962  
 27. 7. 1962  
 28. 7. 1962  
 29. 7. 1962  
 30. 7. 1962  
 31. 7. 1962  
 1. 8. 1962  
 2. 8. 1962  
 3. 8. 1962  
 4. 8. 1962  
 5. 8. 1962  
 6. 8. 1962  
 7. 8. 1962  
 8. 8. 1962  
 9. 8. 1962  
 10. 8. 1962  
 11. 8. 1962  
 12. 8. 1962  
 13. 8. 1962  
 14. 8. 1962  
 15. 8. 1962  
 16. 8. 1962  
 17. 8. 1962  
 18. 8. 1962  
 19. 8. 1962  
 20. 8. 1962

zabal jsem žem, když jsem přišel. Když ovšem dala  
 Mela své. Upral jsem si ruce, když, co té doby nemohl  
 se smát... je to! smích, ale dělal co dělal: nemohl  
 se smát. Vím křivě, že jsem, aby se vzdal. Věděl  
 tohle jen šel!

Obtisk písma: Lábla chceš, aby v tobě zavl. Chodíš, chodíš chodíš.  
Vždyť je sám ďábel. Pravím ti: Ďábel sov náj

věřil, aby vás svedl a zhubil. Každý prorok je tak, o čemž pořádně ješ, že stojí v pouštích lid-  
boží na náměstích a křižovkách.

Ilmáštík žena; /stogy krásy v rostárě tráji/ A rožná žene, a  
rodia a muži, abt plodit! Rozvářs témy živo a,



## Dějství II.

Teriát ješť rovdělen v druhé třetivě díky tenké stěně ve  
své místnosti: větší je někdejší nasedací síň zbrojovny, menší do-  
tiská kniha: spoješ mezi ními protestující se členy, zbývá  
oblož, malovaný starou, vyřadion ledvícou portierou.  
V zasedací síni obrazy bývalých knížat v starých šerovčích jím  
zech. V gotické kapli oltář, který nese svítilny skleněný tabo-  
rání v sádě koruny, žele. Křištlá jaskio i jiné krasné věci  
knížecí a nad ním velký kruzák: u stěny lavice.

Teriát ješť rovdělen v druhé třetivě díky tenké stěně ve  
své místnosti: větší je někdejší nasedací síň zbrojovny, menší do-  
tiská kniha: spoješ mezi ními protestující se členy, zbývá  
oblož, malovaný starou, vyřadion ledvícou portierou.  
V zasedací síni obrazy bývalých knížat v starých šerovčích jím  
zech. V gotické kapli oltář, který nese svítilny skleněný tabo-  
rání v sádě koruny, žele. Křištlá jaskio i jiné krasné věci  
knížecí a nad ním velký kruzák: u stěny lavice.

Teriát ješť rovdělen v druhé třetivě díky tenké stěně ve  
své místnosti: větší je někdejší nasedací síň zbrojovny, menší do-  
tiská kniha: spoješ mezi ními protestující se členy, zbývá  
oblož, malovaný starou, vyřadion ledvícou portierou.  
V zasedací síni obrazy bývalých knížat v starých šerovčích jím  
zech. V gotické kapli oltář, který nese svítilny skleněný tabo-  
rání v sádě koruny, žele. Křištlá jaskio i jiné krasné věci  
knížecí a nad ním velký kruzák: u stěny lavice.





Hercin !  
 Shakesp. není tak to, co se mluví v životě, je to  
 divadelní hra  
 Šelke není přece divadelní ale reálná  
 herectvím a životem, nejvíce deklamací  
 kterou v životě  
 je, jeho společností, ne  
 prostě  
 medi, filmují  
 Zdá se, že šelke  
 a o něm věří v ně  
 verba šelke nekončí uvolně